**Taal en theorie 2 / Taalteory 2,  
collegeweek 7 / kolleezjewike 7 (2018-2019)**

Kernbegrippen Nederlands: etymologie, taalstamboom, ontlening, erfwoord, leenwoord, woordgeschiedenis, substraatwoord, leenvertaling, neologisme, conversie.  
Kearnbegripen Frysk: etymology, taalstambeam, ûntliening, erfwurd, lienwurd, wurdskiednis, substraatwurd, lienoersetting, neologisme, konverzje.

1. Taalstamboom/Taalstambeam

a. Hoe noemen we de alleroudste voorouder van het Nederlands en Fries die we kennen?

b. Rond 1000 v.C. begint een deel van de sprekers van die taal met een aantal veranderingen, zoals het vervangen van [p] door [f] en van [k] door [x]. Hoe heet de taal die dan ontstaat?  
c. Rond 200 n.C. begint die taal zich op te splitsen in een noordelijke, een westelijke en een oostelijke variant. Hoe noemen we die drie talen?  
d. Welke talen zijn uit die drie talen ontstaan?  
e. Wanneer beginnen de talen Nederlands, Duits, Fries en Engels langzaam een eigen gezicht te krijgen?  
f. Konden sprekers van die talen elkaar in de vroege middeleeuwen nog verstaan?  
g. Konden sprekers van het Nederlands elkaar in de late middeleeuwen goed verstaan?  
h. Na de middeleeuwen wordt de verscheidenheid in het Germaans langzaam weer kleiner door de standaardisering. Wanneer vond die voor het Nederlands en Fries vooral plaats? Door wie?  
g. Voor namen van oude talen en woorden daaruit staat vaak een sterretje (\*). Wat betekent dat?  
h. Als je een Nederlands of Fries woord dat met een h- begint, vertaalt in het Spaans, Italiaans of Latijn, dan zie je dat het vaak begint met een k-klank (meestal als *c* geschreven): huis-casa, hond-canus, hoofd-caput, haar-capillus enz. Dat is te vaak het geval om toeval te zijn. Hoe kun je dit verklaren?  
h. De woorden 'hennep' (Nederlands) en 'himp' (Fries) zijn erfwoorden. Aan welk Latijns woord zijn ze verwant, denk je?  
i. Als een woord in het moderne Nederlands of Fries met een [p] begint, wat weet je dan redelijk zeker?  
j. Het woord 'prate(n)' is een erfwoord. Hoe kan dat?  
  
2. Ontlening/Untliening  
a. Iets minder dan de helft van de woorden die we nu in het Nederlands gebruiken is sinds de Indo-Europese tijd van ouders op kinderen doorgegeven. De rest is uit andere talen geleend. Uit welke talen hebben het Nederlands en Fries veel woorden geleend?  
b. Talen lenen niet alleen woorden van elkaar, maar ook klankveranderingen. Het middeleeuwse Fries en Engels hebben veel klankveranderingen van elkaar geleend. Weet je er een paar?   
c. Welke dialecten en talen noemen we Ingweoons (of 'Kust-Germaans')? Welke Istweoons (of 'Land-Germaans')?  
d. Probeer eens te raden of de volgende woorden erfwoorden of leenwoorden zijn. Uit welke taal komen de leenwoorden?  
 Nederlands: Fries:  
 i) huis i) hûs  
 ii) kerk ii) tsjerke  
 iii) straat iii) koese  
 iv) neus iv) mûle  
 v) hand v) earm  
e. Waarom zijn namen voor lichaamsdelen, telwoorden en namen voor nauwe verwanten vaak erg geschikt om de klankveranderingen in talen te bestuderen?

3. Woordgeschiedenis/Wurdskiednis  
a. Waar kun je de etymologie van een Nederlands woord vinden?  
b. En waar van een Fries woord?  
c. Als je de etymologie van het Friese *skip* niet kunt vinden, hoe kun je die dan toch achterhalen?  
d. In een etymologisch woordenboek staat dat 'huis' ontstaan is uit *\*hūsa*. Wat betekenen het sterretje en het streepje?

e. Hoe zal een nog oudere vorm dan *\*hūsa* geklonken hebben?  
f. Zoek de etymologie eens op van het Friese 'hynder' en het Nederlands 'eiland'.  
g. Behalve erfwoorden en leenwoorden heb je ook: substraatwoorden, leenvertalingen en neologismen. Wat zijn dat?  
h. Op leenwoorden wordt soms conversie toegepast. Hoe is dat gebeurd in het Vlaamse 'statie' (station) en het Friese 'wurktúch' (werktuig)?  
i. Het Duitse leenwoord 'sowieso' wordt in het Nederlands weleens geschreven als 'zowiezo'. In het Fries wordt er weleens 'sawisa' van gemaakt. Welk proces zien we daarin?  
j. Wat weet je redelijk zeker over de etymologie van Nederlandse woorden die met een 'ij' worden geschreven?  
k. Wat weet je redelijk zeker over de etymologie van Nederlandse en Friese woorden die met 'ou' worden geschreven?  
l. Probeer zonder ze op te zoeken iets over de vermoedelijke etymologie van de volgende woorden te zeggen: 'koud', 'hert', 'pijn'.